

## IV

(Tiedotteet)

## EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

## TUOMIOISTUIN

**Ammattieettiset säännöt**

2 artikla

(2007/C 223/01)

**Lahjomattomuus**

EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN, joka

Jäsenet eivät hyväksy minkäänlaisia lahjoja, jotka voivat saattaa heidän riippumattomuutensa kyseenalaiseksi.

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen 28.3., 24.4. ja 3.7.2007 pidetyissä kokouksissa käymät keskustelut,

3 artikla

ottaa huomioon yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 2, 4, 6, 18 ja 47 artiklan sekä mainitun perussäännön liitteessä olevan 5 artiklan, yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 3 ja 4 artiklan sekä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 4 ja 5 artiklan,

**Puolueettomuus**

katsoo, että sovellettavien perussäännön ja työjärjestyksen määräysten lisäksi on aiheellista antaa ammattieettiset säännöt tiettyjen sellaisten velvollisuuksien selventämiseksi, jotka mainituista määräyksistä aiheutuvat yhteisöjen tuomioistuimen jäsenille, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen jäsenille ja virkamies-tuomioistuimen jäsenille,

Jäsenet välttävät kaikkia sellaisia tilanteita, jotka ovat omiaan luomaan eturistiriidan.

4 artikla

ja on kuullut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta ja virkamiestuomioistuinta,

**Taloudellisten intressien ilmoittaminen**

on päättänyt hyväksyä seuraavat ammattieettiset säännöt:

1 artikla

**Yleiset periaatteet**

1. Ammattieettisiä sääntöjä sovelletaan yhteisöjen tuomioistuimen, ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ja virkamies-tuomioistuimen jäseniin ja entisiin jäseniin.

5 artikla

2. Jäsenet omistautuvat täysin virkansa hoitamiselle.

**Muut toimet**

3. Jäsenet pidättäytyvät yhteisöjen tuomioistuimen ulkopuolella kaikista lausunnoista, jotka voivat vahingoittaa yhteisöjen tuomioistuimen mainetta tai jotka voidaan tulkita yhteisöjen tuomioistuimen kannaksi sellaisissa keskusteluissa, jotka eivät kuulu yhteisöjen tuomioistuimen institutionaaliseen rooliin.

1. Jos jäsenet haluavat osallistua yhteisöjen tuomioistuimen ulkopuoliseen toimintaan, he pyytävät siltä tuomioistuimelta, jonka jäseniä he ovat, tähän etukäteen luvan. Jäsenet sitoutuvat kuitenkin noudattamaan velvollisuuttaan olla käytettävissä, jotta he voivat täysin omistautua tehtävänsä hoitamiseen.

2. Jäsenille voidaan antaa lupa opettaa tai puhua opetustilaisuudessa, konferenssissa, seminaarissa tai symposiumissa, ja he kieltäytyvät ottamasta tässä yhteydessä vastaan tavanomaisesta poikkeavaa taloudellista vastiketta.

3. Jäsenille voidaan antaa lupa myös tieteellisen toiminnan harjoittamiseen sekä palkattomiin kunniatehtäviin säätiöissä tai vastaavissa elimissä kulttuurin, taiteen, yhteiskunnallisen toiminnan, urheilun tai hyväntekeväisyyden alalla sekä opetus- ja tutkimuslaitoksissa. Tältä osin jäsenet sitoutuvat olemaan hoitamatta sellaisia hallinnointitoimia, jotka voivat vaarantaa heidän riippumattomuutensa tai estää heidän käytettävissä olonsa tai joista aiheutuu eturistiriita. Säätiöillä tai vastaavilla elimillä tarkoitetaan voittoa tavoittelemattomia laitoksia tai yhdistyksiä, jotka harjoittavat yleishyödyllistä toimintaa mainituilla aloilla.

#### 6 artikla

#### **Jäsenten sitoumukset sen jälkeen, kun heidän tehtävänsä on päättynyt**

1. Pidättyvyysvelvollisuus sitoo jäseniä vielä senkin jälkeen, kun heidän tehtävänsä on päättynyt.
2. Tehtävänsä päättymisen jälkeen jäsenet sitoutuvat olemaan osallistumatta
  - millään tavalla sellaisiin asioihin, jotka olivat vireillä siinä tuomioistuimessa, jonka jäseniä he olivat, sillä hetkellä, kun he päättivät tehtävänsä hoitamisen
  - millään tavalla sellaisiin asioihin, jotka suoraan ja selvästi liittyvät sellaisiin asioihin, joita he ovat käsitelleet tuomarina tai julkisasiamiehenä, siinäkin tapauksessa, että näiden asioiden käsittely tuomioistuimessa on päättynyt

ja kolmen vuoden ajan mainitusta ajankohdasta lukien

— asianosaisten tai muiden osapuolten edustajina tai asiamiehinä kirjallisessa käsittelyssä tai istunnossa sellaisiin asioihin, jotka ovat yhteisöjen tuomioistuinten käsiteltävinä.

3. Entiset jäsenet voivat toimia avustajana tai asiantuntijana muissa asioissa tai antaa oikeudellisen lausunnon sillä edellytyksellä, että he joka tapauksessa noudattavat 1 kohtaan perustuvia velvollisuuksia.

#### 7 artikla

#### **Ammattieettisten sääntöjen soveltaminen**

1. Yhteisöjen tuomioistuimen presidentti valvoo näiden ammattieettisten sääntöjen oikeaa soveltamista, ja häntä avustaa tässä tehtävässä neuvoa-antava komitea, johon kuuluu kolme virkaiältään vanhinta yhteisöjen tuomioistuimen jäsentä.
2. Yhteisöjen tuomioistuin varmistaa näiden sääntöjen noudattamisen ja ratkaisee epäselvät tapaukset tilanteen mukaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta tai virkamies-tuomioistuinta kuultuaan.

#### 8 artikla

#### **Voimaantulo**

1. Nämä ammattieettiset säännöt tulevat voimaan 1.10.2007.
2. Niiden jäsenten, jotka ovat tehtävässään mainittuna ajankohtana, on annettava yhteisöjen tuomioistuimen presidentille taloudellisia intressejään koskeva ilmoitus viimeistään 30.11.2007.